

Ein Schiedsgericht unter dem Vorsitz von Ludwig von Brandis entscheidet durch Festlegung des Grenzverlaufs die Nutzungs- und Weidekonflikte zwischen den beiden Nachbarschaften Ruggell und Schellenberg und verpflichtet die Leute von Schellenberg zur Mithilfe beim Wuhrbau.

Or. (A¹), GemA Schellenberg, U2. – Pg. xx/xx cm. – Siegel abh., Siegelbeschreibung und Abb. bei Liesching/Vogt, Siegel, S. 71, Nr. 12. – Rückvermerk (xx. Jh.): xx.

Or. (A²), GemA Ruggell, U13. – Pg. xx/xx cm. – Siegel besch. abh., Siegelbeschreibung und Abb. wie in A¹. – Rückvermerk (xx Jh.): xx.

Die beiden Or. sind gleichwertig. Druckvorlage ist A¹.

Abschr. (B¹), Vidimus der fürstl. liechtenst. Landschreiberei v. 4. Februar 1783, Liechtensteinisches LandesA, Schä. U18. – Abschr. (B²), Vidimus der fürstl. liechtenst. Oberamtskanzlei v. 7. August 1796, Liechtensteinischen LandesA, RA 31/5/41.

Regest: Kaiser/Brunhart 1, S. 346f. – Schädler, Reg. Urk-Sammlung, S. 110, Nr. 18. – Schädler, Reg. GemA, S. 113, Nr. 23.

l¹ Wir^{a)} Ludwig fry her von Brann^diss¹ bekennen offennlich vnd thünd kundt allermenglich mit disem brief, das für vns vff vnser schloss Vadutz² kommen sind die || l² erbern nachpurschaft zû Raggell³ als kleger an ainem vnd die nachpurschaft zû Schellenberg⁴ als antwürter anders tails. Vnd erzaltend die gemelten || l³ baid parthyen gmainlich vor vns vff mainung, wie si etlich irung vnd spenn zwüschent ain andern hettend, wunn vnd waid, holtz vnd veld vnd andrer || l⁴ intrag halben, darvmm^{b)} si sich gegen ain andern vor vnserm amann vnd gericht am Eschnerberg⁵ rechtens zewalten vnderstanden hetten. Vnd aber der selbig l⁵ amann vnd gericht zwüschent inen so vil gûts^{c)} in der sach gehandelt, das si gütlich vom rechten gestanden vnd sich der mäss verainnt, das ietweder tail l⁶ zwen erber mann zû glychen zûsätzen verordnet habent. Namlich die von Raggell Clausen Öri vnd Steffan Abberg vnd die von Schellenberg Hensli Grawen l⁷ vnd Huguen Knabenknecht vnd vns darvf ernnstlich angerüft^{d)} vnd gebetten, das wir vns irer spenn vnd irung als ain gemainer obman gnädiglich vnder- l⁸ standint zû verainen. Vff sôlich^{e)} wir bedächt, dz^{f)} vss dem verer vnwill cost vnd arbeit erwachsen möcht, dem vor zû sin, haben wir iren ernstlich l⁹ pitt angesehen vnd inn tag gen Raggell gesetzt vnd si da selbst zû Raggell mit sampt den obgmelten zûgesetzten vnd andern erbern lûdten vor vnd nach staten l¹⁰ bis vff ir selbs vfhören gnûgsamlich gehört. Darvf si vns als gmainem obman vnd den gemelten zûgesetzten zû baidersydt ir spenn vnd irung mit mund l¹¹ vnd mit hand vfgeben haben, also was wir zwüschen inn sprechent, dabi on alles wydter wågern vnd appellieren zû beliben. Darvf wir als gmainer ob- l¹² man mit sampt den gemelten zûgesetzten vnd andern erbern lûdten irn span nach notdurft gnûgsam erkunnet besichtiget vnd erlernet vnd darvf erber l¹³ personen verordnet, mûnig vnd marken vff vnser anzaigen zû setzen, namlich von der alten Schellenberg⁶ vngevarlich durch Mâtzent⁷ vs vntz in des Tüllers l¹⁴ Boden⁸. Als nun die marken gesetzt, haben wir zwüschen^{g)} inn gesprochen. Des ersten, das die von Raggell vnder den bemelten marken^{h)} vnd die von Schellen- l¹⁵ berg oberhalb den bemelten marckenⁱ⁾ sôllen vnd mugen holtz vnd gerten hōwen, och schütten vnd lāsen nach ir notdurft, vnd entweder tail dem andern vber l¹⁶ die marcken vs kain schaden mit den bemelten artickeln zû fügen. Wydter sōllen vnd mugen die von

Raggell vngevarlich in wasser gūsinen vnd kriegs l¹⁷ löffen oberthalb den gedächten marcken mit irem traib vnd fäch wychen. Vnd sond die von Schellenberg inn alsdann ir fäch weder pfennden noch dannen triben l¹⁸ vnd es och weder schlahen stossen höwen stēchen noch in anderweg schaden zū fügen. Wenn och ir fäch zū andren^j) zytē vber die marcken hin vf kām vn- l¹⁹ gevarlich, sōllen die von Schellenberg es aber nit macht haben zū pfenden, sonder es gütlich vmmkern vnd es on allen vorangezaigten schaden hindersich l²⁰ wider hinab triben oder wysen. Item die von Schellenberg sōllen vnd mugen mit irem traib vnd fäch vnderthalb den gmelten marcken^k) māyen vnd waiden, wie l²¹ von alterhår komen ist. Vnd was vor der alten Schellenberg gen Bendern^l9 wert ist, behalten wir iederman sin gerechtigkeit, och wie von alterhår kommen ist. l²² Wydter, das die von Schellenberg inn Waid Öwen¹⁰ kain gerechtigkeit^m) haben sōllen, weder zū rüdten noch zū höwan, vnd sond die von Schellenberg denen von l²³ Ruggällⁿ) nun fūrohin ewiglich vnd iårlich alle iår, wenn es die notdurft eraischet, das si gmainlich^o) mit ain andern wūren wellent, ieglicher ain l²⁴ tag oder zwen vngevarlich mit wagen fich oder ainr mit sinem lyb, darnach vnd es ainer vermag, helffen. Welcher oder welche das nit thūn wellent, l²⁵ sōllent dann vnsere amptludt am Eschnerberg sōlichs an vnsere statt vnd nammen mit den selbigen schaffen, das zūthūn. Doch haben wir gemelter her Ludwig l²⁶ wig von Brandiss vns, vnsern erben vnd nachkommen der herschaft Schellenberg hier inn vorbehalten, disen gegenwürtigen spruch zū mindern zū meren l²⁷ oder gar abzethūn, alles vngevarlich^p). Vnd sol da mit aller vnwill vnd alles, das sich desshalb zwūschen iro vf erlossen hāt, kraftlos tod vnd ab haissen vnd l²⁸ sin, vnd kain tail den andern nūmer mer desshalb anfechten noch bekūbern sol^q), als si baidtail vnd ir ieder insonder mit irn handen in vnsere des gemain- l²⁹ en obmans hand sōlhs alles ludt diss briefs fūrohin ewiglich zū halten mit iren wāren vnd gūten trūwen gelobt vnd versprochen haben, wie obbe- l³⁰ rürt ist. Vnd des alles zū wārem offem vrkund so haben wir egemelter her Ludwig von Brandiss als gemainer obman von vnsere vnd der andren ob- l³¹ gemelten zūgesetzten, och der von Raggell vnd der von Schellenberg als der sācher pitt wegen disen brief mit vnserm angehenkten insigel laussen be- l³² sigeln, der zwen glich ludtend mit ainer hand geschriben vnd iedem tail ainr besigelt geben ist, doch vns, den zūgesetzten vnd allen vnsern erben l³³ on schaden, das wir Claus Öri, Steffan Abberg, Hensli Grāw vnd Hug Knabenknecht die zūgesetzten bekennen, das alles also geschēhen^r) sin vnd l³⁴ der gemelt vnsere gnädiger her von vnsere pitt wegen hāt besigeln laussen, an mentag vor sant Lorentzen tag nach Cristi gebürt tusent l³⁵ vierhundert nūntzig vnd in dem sibenden iāre.

a) *Initiale W xx/xx cm.* – b) *darvmb A².* – c) *gütz A².* – d) *angerüfft A².* – e) *sōlhs A².* – f) *das A².* – g) *zwūschent A².* – h) *marcken A².* – i) *marken A².* – j) *andern A².* – k) *marken A².* – l) *Bendren A².* – m) *gerechtigkeit A².* – n) *Raggell A².* – o) *gmainlich A².* – p) *vngevarlich A².* – q) *sol überflüssig, Satzkonstruktion geändert.* – r) *geschehen A².*

¹ *Ludwig v. Brandis, 1483-†1507 erw.* – ² *Vaduz.* – ³ *Ruggell.* – ⁴ *Schellenberg.* – ⁵ *Hügelzug im Liechtensteiner Unterland mit den Ortschaften Eschen, Gamprin, Mauren, Ruggell und Schellenberg, bezeichnet auch die ehemalige Herrschaft Schellenberg.* – ⁶ *Burg under Schellenberg, Gem. Schellenberg.* – ⁷ *Metzentel, Name abg., ebd.* – ⁸ *Dullers Boden, Name abg., ebd.* – ⁹ *Bendern, Gem. Gamprin.* – ¹⁰ *Widau, Gem. Ruggell.*